

C. Luton, Casterman, L'ami de poche. *George Sand*, par Huguette Pirotte, Duculot. *Annapurna, premier 8000 à ski*, de Bernard Germain, Nathan. *Le cristal fou*, de Michel Roux, et *Exploration de la terre par les satellites*, d'Aline et Marc Chabreuil, Hachette. *La passion du rugby*, Gründ. *Le dictionnaire du français contemporain*, Larousse. *La musique buissonnière*, de Peter K. Alfaenger, Le Chat éd. *Jouons à l'eau*, Scarabée. *Saint Benoît*, de Paul Aymard, Cerf. *Une famille de paysans du Moyen Age à nos jours*, de Jacques Marseille, Hachette. *Nous inventons le bonheur*, par Frédérique Boyer et Raoul Dubois, Magnard. *Maxime Leforestier*, Amitié-François Ruy-Vidal. *Jacques Prévert, un poète*, Gallimard. *Comptines en bulles*, D'Au éd. *Robinson Crusoé*, bande dessinée d'après Defoe, par Yvette Métrol, dessins de Jean-Paul Colbus, Flammarion-Chat perché. *L'île des ours blancs*, de Laszlo Varvasovszky, Gallimard.

Livre étranger : *All'Alba i merli*, de Tiziano Loschi, Bologne, Arturo Galletti.

Prix graphique : *Grépotame*, images de Catherine Guéry, texte de Pierre Léon, Nathan.

Loisirs jeunes a d'autre part organisé pendant les vacances de Toussaint une opération "Passeport Loisirs jeunes", dans le but de "faire découvrir aux 8-12 ans les équipements et lieux de loisirs culturels et sportifs les plus divers dans leur ville et leur quartier".

Le Bureau international catholique de l'enfance a publié le 12 octobre dernier le palmarès du Prix européen de littérature de jeunesse "Province de Trente"; le prix a été attribué ex aequo à *Die unendliche Geschichte*, de Michaël Ende (RFA), auteur de *Momo*, chez Stock, et à *El loco*, d'Alberto Manzi (Italie), dont on a en français *Le castor Grogh et sa tribu* (Livre de Poche Jeunesse) et *Le village des fous* (Hachette). Un ouvrage français a reçu une plaque d'honneur : *L'histoire d'Héliacynthe*, de Nicole Maymat et Frédéric Clément (éditions Ipoméé); cinq autres ouvrages français ont obtenu une mention d'honneur : *Les aventures très douces de Timothée le rêveur*, de Paul Fournel (Hachette), *Le grillon, le loup et les abeilles*, de Daniel Segala et Jean-Claude Luton (La Farandole), *L'arbre en poésie*, de Georges Jean (Gallimard), *Crinières au vent d'Asie*, de Stéphane Bigo (Nathan), *Histoire de la musique en bandes dessinées*, de Bernard Deyriès et Denis Lemery (Van de Velde).

La Bibliothèque nationale du Canada publie un supplément pour 1978, ajouté à la liste *Un choix de livres canadiens pour la jeunesse*; il s'agit de douze titres parus en français et quatre en anglais, accompagnés d'une analyse dans les

deux langues et suivis d'un index à nombreuses entrées (BN du Canada, 395 Wellington, Ottawa, K1A ON4).

Les Francs et Franches Camarades viennent de décerner le sixième Prix Jeunes années, qui couronne des livres d'activités pour les enfants et les éducateurs. Ont été primés : *La musique buissonnière*, de Peter K. Alfaenger, éd. Le Chat. *Les aujourd'hui qui chantent*, de Renée Mayoud-Visconti, Le Centurion : *Jouons à l'eau*, éd. du Scarabée. Renseignements : Francs camarades, 10-14, rue Tolain, 75020 Paris, tél. 367.40.00.

les revues

par A. Eisenegger et J. Michaud

Revue de langue française

Le métier de bibliothécaire, vous connaissez? et l'animation dans les bibliothèques pour enfants? En fait c'est simple, mais bien compliqué... Geneviève Le Cacheux parle de "L'animation des bibliothèques pour enfants: une réalisation de la Ville de Caen", dans *Les Cahiers de l'animation*, n° 29, 3^{me} trimestre 1980. Animer c'est peut-être proposer des "activités d'animation" (conte, audio-visuel, etc.) mais c'est d'abord et surtout être présent, dialoguer, conseiller.

Les bibliothèques pour enfants encore dans *Des livres et des jeunes*, vol. 3, n° 7, automne 1980. Le numéro est tout entier consacré à l'organisation, l'animation, les ressources, les expériences dans les bibliothèques au Québec. L'accent est mis sur l'apport de ces organismes pour former les lecteurs dès le plus jeune âge.

A peu près le même sujet dans le n° 21 de *Trousse-livres*, nov. 1980, cette fois en France, et plus précisément dans la Région Centre. On dresse une sorte de bilan des bibliothèques publiques, scolaires, d'entreprises, puis les librairies, les associations autour des livres pour enfants, les animations ponctuelles. Curieusement les articles sont illustrés de couvertures de livres qui ne sont pas analysés dans la revue.

Créer une bibliothèque dans une école primaire? Oui, mais... A Alençon, l'école mixte d'application de Montsort fait un bilan positif au bout d'un an d'existence. Cette bibliothèque, au maximum autogérée par les enfants, s'est montée avec les moyens du bord et des choix de livres rigoureux. Dans *L'Éducateur*, n° 4, 15 novembre 1980. A signaler également dans ce numéro un article sur un éditeur différent: les Éditions

d'Utovie, qui s'est fixé dans les Pyrénées, et édite entre autres des livres pour enfants.

Les éditeurs marginaux se sont regroupés dans une revue, autour des Éditions d'Utovie: *Livres différents* (Lys - 64260 Arudy). Le n° 2, juillet 1980, est consacré à la poésie. Même thème dans le n° 51 du *Français aujourd'hui*, septembre 1980: Apprendre à lire et à écrire.

L'École des parents a une rubrique régulière de critique de livres pour enfants. Cette rubrique, tenue jusqu'à cet été par Monique Bernond, est reprise à partir du n° 8, sept.-oct. 1980, par Edwige Talibon-Lapomme. Elle inaugure sa collaboration par un article sur les livres de poche. La mise en page de la rubrique est considérablement aérée, illustrée, et on y trouve une sélection commentée d'ouvrages récents pour tous les âges.

Gianni Rodari a beaucoup apporté à la littérature enfantine. Dans un supplément au n° 72 de *Livres service jeunesse*, paru en septembre 1980, toute une étude est consacrée à Rodari et à son livre *Grammaire de l'imagination* (que nous avons signalé dans le n° 70 de la *Revue des livres pour enfants*).

Deux autres sujets: l'art à travers quelques documentaires; la morale et le savoir-vivre dans quelques albums plus ou moins récents.

"La littérature pour adolescents: supercherie ou authenticité", étude de Corinne Sauvage-Nitelet, publiée en deux parties dans *Lecture jeunesse*, n° 15 et 16, juillet et octobre 1980. La première partie porte sur le roman pour adolescents: thèmes, rôle des parents et des éducateurs, étude de marché..., la deuxième partie est consacrée à l'étude de quelques collections de romans.

"Où en est la littérature pour la jeunesse?" se demande André Maspaignan dans *Livres jeunes aujourd'hui*, n° 8, sept.-oct. 1980, et plus exactement quelles sont les conséquences de la prolifération de l'édition de poche.

Revue de langue anglaise

A la fin de novembre a été présenté au Théâtre de la Monnaie à Bruxelles, en première mondiale, l'opéra *Max et les maximonstres* dont les très beaux décors et costumes ont été réalisés par Maurice Sendak. De ses projets de création pour l'opéra, en particulier pour *Max et les maximonstres*, il est question dans le numéro d'avril

de *The Horn Book Magazine* à l'occasion d'une conversation avec David E. White. Dans le même numéro, Jo Carr examine l'influence de Rousseau sur les livres écrits pour les enfants.

Dans les numéros de février et d'avril, sous le titre "Du danger d'être un auteur de livres pour enfants", Isabelle Holland étudie les différents aspects de la censure et cite quelques classiques de la littérature mondiale que bien des censeurs contemporains refuseraient à leurs jeunes lecteurs. Homère serait-il sexiste, par exemple?

Dans le numéro d'août 1980, la rubrique "Une seconde lecture" est consacrée à *Harriet l'espionne* de Louise Fitzhugh, récemment publié chez Nathan (Bibliothèque Internationale). Les avis sont partagés outre-Atlantique, comme en France (voir dans ce numéro la rubrique Pour ou contre).

Dans le même numéro de *The Horn Book Magazine*, la chronique régulière intitulée "Lettre d'Angleterre" est consacrée à Dorothy Butler, Néozélandaise auteur de deux livres: *Babies need books*, qui vient d'être publié chez Bodley Head et dont nous reparlerons; *Cushla and her books*, l'histoire de sa petite-fille, handicapée mentale; aidée par un entourage familial exceptionnel, l'enfant a évolué de façon inespérée, a appris à parler, à lire. Les livres ont joué un grand rôle dans cette éducation. Pour services éminents rendus aux livres pour enfants, D. Butler a reçu la distinction britannique du Children's Book Circle, l'Eleanor Farjeon Award; dans le numéro 33 de *Signal*, on trouve le texte de la causerie faite par elle à cette occasion.

Dans le numéro d'octobre de *The Horn Book Magazine*, Susan Cooper nous introduit à la fantaisie et au merveilleux de Walter de La Mare, passant de ses souvenirs d'enfant à ses réactions d'adulte devant l'œuvre. Il s'agit d'une anthologie de qualité, *Come Hither*, où l'introduction et les notes, d'un grand intérêt, occupent la moitié du livre. Walter de La Mare, à juste titre célèbre dans les pays anglo-saxons, prend les enfants au sérieux et leur propose un choix fort éloigné des poèmes lénifiants et infantilisants qui leur sont souvent offerts.

Top of the news, à propos des *Chocolats de la discorde*, de Cormier, offre un intéressant "contre" dans le numéro 2 et un non moins intéressant "pour" dans le numéro 3.

Dans ce même numéro 3, un petit historique des "Katei Bunko", formule originale née au Japon après 1945, destinée à rapprocher le plus possible des enfants les livres de qualité. Ainsi ont été créés des embryons de bibliothèque dans des maisons particulières, dans des bus désaffectés, dans un coin de boutique, etc. Ce mouvement a donné un élan aux bibliothèques

publiques pour les enfants, qui se développent de plus en plus actuellement.

Dans le numéro 4, des expériences de collaboration entre bibliothèque et jardin d'enfants ou toute autre formule de regroupement des enfants avant six ans.

Une expérience en faveur des élèves handicapés: après une brève formation, on leur demande, à la bibliothèque, d'initier à leur tour des camarades à l'utilisation de ses différentes ressources.

Nous relevons, dans le numéro 33 de *Signal*, un article sur les différentes versions de Cendrillon à travers les âges et les pays; un autre intitulé "The American connection", utile pour ceux qui s'intéressent au roman américain contemporain, où l'on intègre (sans une réflexion suffisante, dit l'auteur) les problèmes de notre temps.

Le numéro 3 de *Bookbird* donne, comme d'habitude, des nouvelles du livre pour enfant dans le monde entier; en tête du numéro un petit historique de la Bibliothèque Internationale pour la Jeunesse de Munich, par Walter Scherf, complété par la description d'une de ses plus récentes activités, l'établissement de bibliographies à l'intention des enfants d'immigrés. Suivent des nouvelles de Norvège, de l'Inde, de Pologne, une suite de la bibliographie sur la Seconde Guerre mondiale (cette fois en URSS), un portrait de Gianni Rodari. Enfin, à l'occasion de l'Année des handicapés, une description des livres faits à la main pour les aveugles ou malvoyants, où les objets sont représentés dans des matières dont le toucher permet de les reconnaître (papier, laine, perles, etc.). Des bibliothèques publiques se mettent ainsi au prêt de livres tactiles.

livres



nouveaux

Livres d'images

Chez Balland, une nouvelle édition du **Catalogue d'objets introuvables** de Carelman: un grand album très bien présenté, avec de nouvelles rubriques et des photos en couleurs d'objets réalisés. Lettre-préface de René Clair.

Au Centurion, **La montagne**, grandes images sans texte d'Ali Mitgutsch, où l'on voit beaucoup de gens très occupés à toutes sortes d'activités.

Ah! quelle semaine! de Phillida Gili: une petite fille fait chaque jour une sottise et cela n'empêche pas sa maman de l'aimer, même si elle trouve cette vie un peu fatigante. Gentil, sans rien de marquant dans le texte en gros caractère, ni dans les images aux teintes douces.

Chez Jean-Pierre Delarge: **Il y a un cauchemar dans mon placard**, de Mercer Mayer. Recette inattendue pour apprivoiser les mauvais rêves. Thème actuel, texte et dessins de qualité.

A l'École des loisirs, une "Petite boîte de Babar" contenant quatre albums miniatures de

Laurent de Brunhoff sur les quatre éléments: **L'eau, Le feu, L'air, La terre**. Les deux premiers semblent plus parlants pour les petits, les autres faisant appel à des expériences moins évidentes.

Pas de disputes, pas de bagarres! d'Else H. Minarik et Maurice Sendak. Cousine Jeanne a envie de lire, mais les enfants l'en empêchent en se taquinant sans cesse. Finalement, elle leur raconte une histoire de crocodile. Texte et images bien adaptés aux enfants.

Aux éditions Études vivantes: **Le kangourou** et **Le hibou**, deux nouveaux titres de Guy Marchal et Nella Bosnia, dans la collection Le zoo fantastique. Amusants comme les précédents.

A la Farandole, **Qui chasse qui?** d'Alair Trebern, coll. Toutimages. Album sans texte, les animaux se poursuivent, mais qui poursuit le chasseur?

Une sélection du Père Castor: **Le grand jour**, de Svend Otto S. Un enfant en Islande reçoit un cheval pour ses onze ans; il va aider à rassembler les moutons et en sauvera un, tombé au bord d'un ravin. Simple, évocateur d'espace.